



EUROPEAN TERRITORIAL CO-OPERATION
AUSTRIA-CZECH REPUBLIC 2007-2013
Gemeinsam mehr erreichen. Společně dosáhneme více.



EVROPSKÁ UNIE
Evropský fond pro
regionální rozvoj



Elektronicko – biomedicínská kooperace / Elektronisch – biomedizinische Kooperation / M00176

AGREEMENT ON COOPERATION IN EDUCATION

between

University of Applied Sciences Fachhochschule Technikum Wien, Austria

and

Vysoká škola polytechnická Jihlava, Czech Republic

In relation to the *Memorandum of Understanding* between University of Applied Sciences Fachhochschule Technikum Wien, Austria and Vysoká škola polytechnická Jihlava, Czech Republic, both partners hereby agree to install a general platform for cooperation in education. Specifically, both partners agree that

1. they will mutually offer lectures, seminars, laboratory practicals and exercises to the students of the partner,
2. the mutual offer of lectures, seminars, laboratory practicals and exercises will be given usually twice a year, specifically, one month in advance before the beginning of each semester,
3. the participation of a student at a lecture, seminar, laboratory practical or exercise held at the partner school may be accepted as an integral part of his/her study at the student's home school, the conditions of acceptance of such participation will be settled with the guarantor of the appropriate course at the students' home school; furthermore, each party will notify the visiting students of the local terms and conditions relating to safety and protection of health at work.

The clauses of this agreement may be revised or changed only upon consent of both parties. The proposed alterations shall be signed by the representatives of both schools. This agreement comes into force at the moment it is signed by representatives of both parties, and is valid until either party requests to cancel it.

.....
Ing. Jakub Novotný, Ph.D.
rector
Vysoká škola polytechnická Jihlava

.....
date

.....
FH-Prof. DI Dr. Fritz Schmoellebeck
rector
University of Applied Sciences
Fachhochschule Technikum Wien

.....
date

DOHODA O SPOLUPRÁCI PŘI VÝUCE

mezi

Fachhochschule Technikum Wien, Rakousko

a

Vysokou školou polytechnickou Jihlava, Česká republika

V návaznosti na *Memorandum of Understanding* uzavřené mezi Fachhochschule Technikum Wien, Rakousko a Vysokou školou polytechnickou Jihlava, Česká republika, oba partneři tímto souhlasí se zřízením obecné platformy pro spolupráci při výuce. Zejména se oba partneři zavazují, že

1. budou vzájemně nabízet přednášky, semináře, laboratorní praktika a cvičení pro studenty partnerské školy
2. vzájemná nabídka přednášek, seminářů, laboratorních praktik a cvičení bude realizována obvykle dvakrát do roka, a to v předstihu nejméně jeden měsíc před začátkem každého semestru
3. účast studenta na přednášce, semináři, laboratorním praktiku nebo cvičení na partnerské škole může být uznána jako nedílná součást jeho studia na studentově domovské škole; podmínky uznání takové účasti budou projednány s garantem odpovídajícího předmětu na studentově domovské škole před začátkem příslušného semestru; každá strana poučí hostující studenty o místních podmínkách a předpisech souvisejících s bezpečností a ochranou zdraví při práci.

Klauzule uvedené v této smlouvě mohou být revidovány nebo měněny pouze se souhlasem obou stran. Navrhované změny budou podepsány reprezentanty obou škol. Tato dohoda nabývá účinnosti okamžikem podpisu reprezentanty obou stran a je platná do doby, než jedna ze stran požádá o její zrušení.